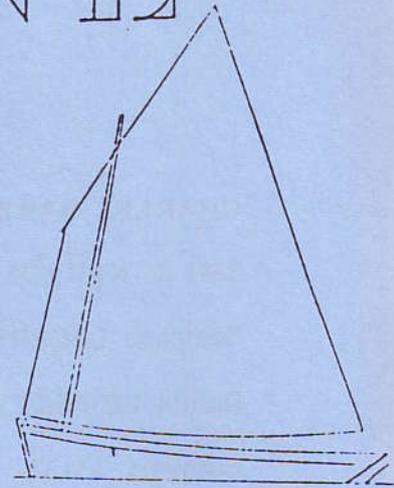
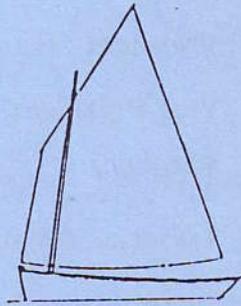


# LA MISAINIE

Siège Social

ABRI DU MARIN  
SAÏNTE MARINE  
29120 - COMBRIT

Banque :  
Crédit Agricole  
Compte n° :  
02292050001



RASSEMBLEMENT A L'ILE TUDY (1988)

BLOAVEZ MAD

7

DECEMBRE 88

H. de FREMINVILLE

Rédaction "La Misaine" : La Frénoye B.P. 1 SAVIGNIES - 60650 LA CHAPELLE AUX POTS  
Tél: 44.82.25.26

LE BUREAU DE LA MISAINÉ

CHARLES MARZIN	Président	98.94.91.02
Joël de KERROS	Vice-Président	98.56.35.05
Bertrand LECERF	Trésorier	98.95.52.29
Daniel LE BERRE	Trésorier Adjoint	98.87.87.72
François FAGOT	Secrétaire	98.54.84.59
Jean-Marc LE BERRE	Secrétaire adjoint	98.95.41.51

Délégués régionaux :

LE CONQUET	Alain L'HELGOUAC'H	98.86.08.98
MERRIEN	Jacquez CHANDON - MELLAC	98.39.00.34
<u>Rédaction La Misaine</u>	Hervé de FREMINVILLE	44.82.25.26 (bureau)

LE MOT DU TRESORIER

La Misaine a besoin d'argent pour éditer la lettre de la Misaine, organiser des fêtes, entretenir le C'Hoari W'an Dour, se développer.

Pour que l'un ou l'autre d'entre nous ne soit pas de sa poche, soyer actif, versez 200,00 Frs de cotisation annuelle si ce n'est déjà fait, celà constitue une ressource essentielle de la caisse.

Le Trésorier

Envoyer vos cotisations directement à Bertrand LECERF 17, Cité de Kerguélen  
29000 - QUIMPER

Celà lui simplifiera les comptes, les dépôts de chèques, etc...etc...

Merci

\*\*\*\*\*

Rédaction "La Misaine" : Hervé de FREMINVILLE,

Annika JOHANSSON,

Ghislaine CHABROUX,

Catherine LEVEQUE

## LE MOT DU PRESIDENT

### RAPPORT D'ACTIVITES 29.10.88

Il y a 4 ans, nous avons créé la Misaine pour que les misainiers ne soient pas détruits en quelques années comme le furent les thoniers, dans l'indifférence générale.

Jusqu'à là sur nos cotes, les restaurations de misainiers étaient des entreprises individuelles, isolées les unes des autres, qui sauvaient quelques coques, mais qui ne pouvaient s'opposer à des dizaines de disparitions.

Seule une association pouvait mener une action d'envergure, acquérir une notoriété dans la conservation des voiliers de pêche pour leur redonner de la valeur aux yeux des populations littorales.

En quatre ans, nous sommes passés d'une dizaine de misainiers à 40. D'ici 1 an ou 2 nous pourrions concerner 50, 60 canots, soit une grande partie de la flotille.

L'objectif n'est pas de les collectionner statiquement, dans un immobilisme terrien, mais de les faire vivre et de prolonger leur carrière de la pêche à la plaisance sans dénaturer l'un ou l'autre de ces univers.

Je tiens à souligner que nous avons pris des responsabilités dans l'animation d'un patrimoine navigant.

Nous avons rétabli une image positive des misainiers qui avaient acquis la réputation d'être de vrais sabots à force de bricolages hideux et de gréements ridicules. Après en avoir refait des bateaux en état de naviguer, nous avons tous fait l'effort de développer une voile bien dimensionnée et nous avons appris à nous en servir. Les fêtes maritimes auxquelles nous avons participé ont attiré un large public qui a reconnu dans notre flotille, l'esthétique et les couleurs de beaux bateaux. Les impressions ont été favorables puisque les gens sont revenus, désireux de retrouver une ambiance maritime qui ne se rencontre pas souvent.

En ces occasions, nos aptitudes à bien manoeuvrer sous voile et en groupe dans les ports, ont été plus que des démonstrations : nous avons été respectés de tout un chacun au plan de notre savoir-faire. Les gens de mer nous ont ainsi jugé compétents pour mener nos canots.

En 4 ans, 18 misainiers ont fait l'objet de travaux de structure et, ou, de voilure. J'ai le plaisir de les citer :

**AMIRAL II, AR VOCHANIG, BIJOU BIHAN, DEMOPHILE, DEOMP, DIXI, FEND LA BRISE, JOUET DU MARIN, MON COPAIN, NICOLE MONIQUE, OISEAU BLEU (Dominique Legrand) PARSTEL BIHAN, PECHEUR DE LUNE, PETITE ANNICKa, PIERRE MAURICE, RENE BIHAN, STEREN**

et 10 restaurations sont en cours ou imminentes :

**FRERE DE MISERE, GAST MICHAR, GOELAND, GWELOMP, HARDI, OISEAU BLEU (Jacques CHANDON), SAINT ETIENNE, SAINTE MARINE, SILURE II, PIERRICK.**

Nous faisons travailler les chantiers locaux, nous faisons aussi beaucoup par nous-mêmes. Ces deux démarches vont de pair, elles tiennent à nos impératifs professionnels qui limitent le temps libre pour refaire un bateau, et au coût élevé d'une restauration. Il faut féliciter les mérites de chaque restaurateur qui y met sa peine et ses économies. Je le fais ici au nom de tous.

En 4 ans, deux misainiers neufs ont été construits : C'HOARI WAN DOUR et SAN BUDOC. Ces initiatives sont importantes. D'autres sont déjà en projet : le frère de SAN BUDOC et la réplique du Rigolo par l'association Gwel Ruz dont nous reparlerons tout à l'heure.

L'avenir de la flotille passe certainement par ce renouvellement . Le rôle de notre association a toujours été dans tous les cas, canots neufs ou restaurations, de soutenir les patrons et non pas de les diriger dans leurs conceptions personnelles, la façon d'aménager et de gréer les misainiers. Il n'existe fort heureusement, aucune religion, ni règlement de jauge en la matière .

Nous nous devons d'avoir une ouverture d'esprit telle qu'un jour les qualités de marche soient confiées au crayon d'un Architecte naval, tandis qu'une autre fois une construction sera la réplique d'un canot dont le premier mérite était une stabilité de formes qui le rendait pêchant par mauvaise mer.

Je suis personnellement pour cette diversité.

Les misainiers ne peuvent être reconnus s'ils sont dispersés. En tant que patrimoine local, nous avons retenu pour règle de ne pas les laisser partir vers des ports d'attache lointains ; les limites définies vont de Lorient à Penmarc'h. Elles nous permettent de suivre leur devenir , elles facilitent les regroupements saisonniers.

Il est tout aussi important que les misainiers aient des mouillages permanents dans des ports communs. Par l'entraide et la surveillance réciproque des bateaux, leur sécurité est considérablement accrue. Cinq sites sont actuellement concernés : LE STER à LESCONIL, STE MARINE, LA FORET FOUESNANT, POULDOHAN, MERRIEN. L'association est intervenue pour qu'à STE MARINE, six mouillages communaux soient attribués aux misainiers au titre d'équipement associatif les charges financières réparties entre les canots sont ainsi diminuées du tiers. Outre cet avantage, la formule privilégie l'image des misainiers et marque publiquement la collaboration des élus locaux. Il est de bon usage que les misainiers animent en retour une manifestation du port. C'est le cas du pardon de STE MARINE.

Je souhaite que dans d'autres ports une organisation des mouillages puisse se mettre en place, au besoin sous l'égide de la Misaine.

Hervé et son équipe de rédaction ont publié 6 numéros du bulletin de la Misaine ; leur travail est considérable ; qu'ils en soient remerciés ici de même que ceux qui leur envoient textes et documents. L'objectif de cette publication , qui est de nous faire connaître, de populariser le sauvetage des misainiers, de diffuser des informations entre les membres de la Misaine, est atteint.

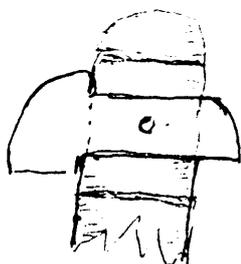
Pour conclure ce rapport d'activité, je note qu'en 4 ans nous n'avons pas manqué d'ouvrage, et que nous sommes parvenus à sauver tous les misainiers que nous avons rencontrés, à une exception près : le BLEI MOR qui a été brûlé faute de place en musée, puisqu'il n'était plus navigant . Il reste encore dix ou vingt canots à restaurer. Nous y arriverons, au moins en bonne partie.

Ce stade atteint, la Misaine modifiera son activité , et se tournera vers l'animation du patrimoine navigant. Cet objectif qui paraît simple à première vue, sera de toute première importance, car il devra pérenniser le regroupement et la navigation d'une flotille âgée. L'esprit de la Misaine devra lui aussi être conservé : nos bateaux sont des voiliers de pêche, ils devront le rester, vivre la navigation, la voile et la pêche, pour conserver leur âme. Ce sera à l'Association de savoir en convaincre les patrons et de les aider à maintenir un comportement maritime aussi traditionnel que leurs misainiers.

Il nous appartient maintenant d'en concevoir les moyens.

TRUCS ET ASTUCES  
DE NOTRE AMI JOEL DE KERROS

CONFECTION D'UN RAKENN ou CLAN



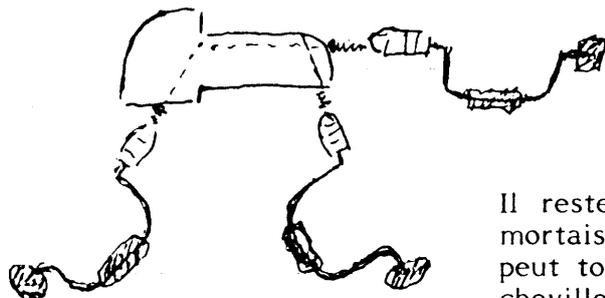
Cette pièce d'accastillage très féminin est en bois sur votre misainier, il permet le passage de l'itague pour l'établissement de la voilure en tête de mat, il remplace très avantageusement un réa. Etant une pièce à friction fixe, il subit une usure très limitée, amoindri par un abondant suiffage.

Pour cette réalisation assez ouvrée, on utilisera du fruitier, pommier, poirier, merisier, bois à longues fibres et suffisamment gras pour s'autolubrifier (le grand luxe est le gaïac ou l'Azobe) ceci n'empêchera pas de suiffer l'itague.



Un morceau de 15 sur 10 cm et 3 d'épaisseur sera nécessaire à cette confection. Découper à la sauteuse le profil du Rakenn avec des épaulements sur la partie avant, laissant le passage au courant de la drisse. Pour le perçage des canaux et gorge, un traçage rigoureux est nécessaire et indispensable. Ensuite mettre à plat sur votre établi et serrer avec des presses. Percer les canaux avec une mèche à bois suivant le diamètre de l'itague, 20 ou 22 mm sur votre villebrequin; vérifier tout au long de l'opération la bonne parrallèle de votre mèche.

Attention à l'éclatement du bois lors du débouchage. Finition à la gouge et à la queue de rat pour un bon lissage du circuit. Le suiffage de l'itague fera le reste.



Il restera alors à encastrer le Rakenn terminé dans la mortaise du mat. Attention à ne pas forcer, la tête du mât peut toujours se fendre, puis percer le tout et mettre une cheville en acacia bien suiffée.

Ne pas omettre après ce travail de surliurer le mât au dessus et au-dessous du Rakenn avec un fil de fer, encastré dans une gorge préparée auparavant.

**ET HISSE LA MISAINÉ !!!**

LES RASSEMBLEMENTS DE 1988

"Hervé parle à DIXI"

I - CINQUANTENAIRE DE DIXI : 22 MAI 1988

Cher Dixi,

Tu es là bien solide, témoignage de ton passé et de ton avenir. Passé consacré à la pêche, au travail, à la vie dure que tes patrons, tous de la même famille : de Merrien RICHARD, NELIAS, GUILLOUX t'ont fait mener, mais, toujours avec la grande affection que tous les marins portent à celui qui ne les trahit jamais.

Tu as aujourd'hui 50 ans ; tu as trouvé un nouveau patron moins glorieux certainement que les autres, mais qui ménage ton âge et ... profite tellement de leur expérience. Tu es né à BRIGNEAU aux chantiers BRIEC en Juin 1938, tes formes, ta remarquable tenue à la mer, sont les fruits non pas de plans sophistiqués, mais de gabarits nés de l'expérience, du fonctionnel, comme on dirait maintenant.

DIXI : Aujourd'hui du fait d'une architecture navale traditionnelle remarquable, du choix des bois toujours en place et solides, tu fêtes ton 1/2 siècle de très bons et très loyaux services. Tu as toujours ramené ton équipage à terre, tu as résisté aux hivernages de la guerre, aux coups de vent de ton beau Port, dont le dernier du 16 Octobre 1987.

Tes copains sont là, ta Marraine Marie-Thérèse GUILLOUX, épouse de Raymond ton dernier patron Pêcheur. Ton Parrain, Yves HENRY, ami de longue date qui représente la transition entre le dur travail passé et ton rôle de plaisance actuel ; ton nouveau patron qui a appris à naviguer à la voile juste avant la guerre avec Armand LE DELIOU du POULDU et son père Jean MERRIEN, à bord d'un misainier coulé pendant la guerre et sorti du même berceau que toi : les chantiers BRIEC à BRIGNEAU.

Tes amis misainiers sont là, qui de LESCONIL, qui de STE MARINE, qui de la FORET FOUESNANT, de BRIGNEAU, de DOELAN ; la municipalité de MOELAN qui doit apprécier que tu sois ici le seul survivant naviguant d'une tradition, d'une vie maritime intense dans notre si beau Port de MERRIEN que tu n'as jamais quitté.

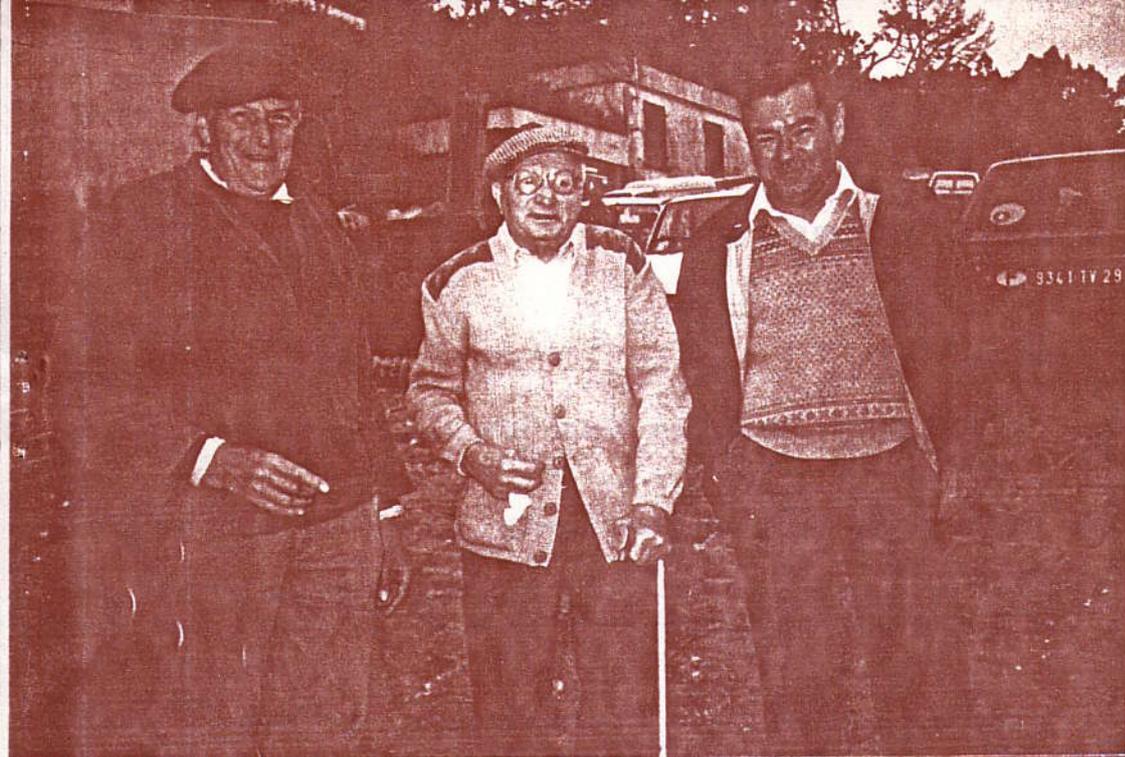
J'ai navigué sur beaucoup de canot's, des gros, des moyens, des plastiques, des alus, traversé la "Mare aux Canards" à la voile mais je peux dire à ceux qui ont la gentillesse de m'écouter "Si vous voulez naviguer super "peinards" si vous voulez pêcher sans vous foutre à la baille, si vous voulez "vivre", aimer et respecter la mer, trouver un Dixi ou refaites en un autre sur les mêmes formes".

Que tous mes camarades, amis pêcheurs de MERRIEN, qui sont autour de moi ou absents par leur travail soient associés, à cet anniversaire et je suis sûr que beaucoup d'entre eux, qui par obligation, rentabilité, casse croûte en quelque sorte, ont des bateaux si différents de toi, ont un pincement amoureux au coeur quand ils te voient. Ils sont tes copains de toujours, des vrais, de ceux qui n'oublient rien et sur qui on peut compter.

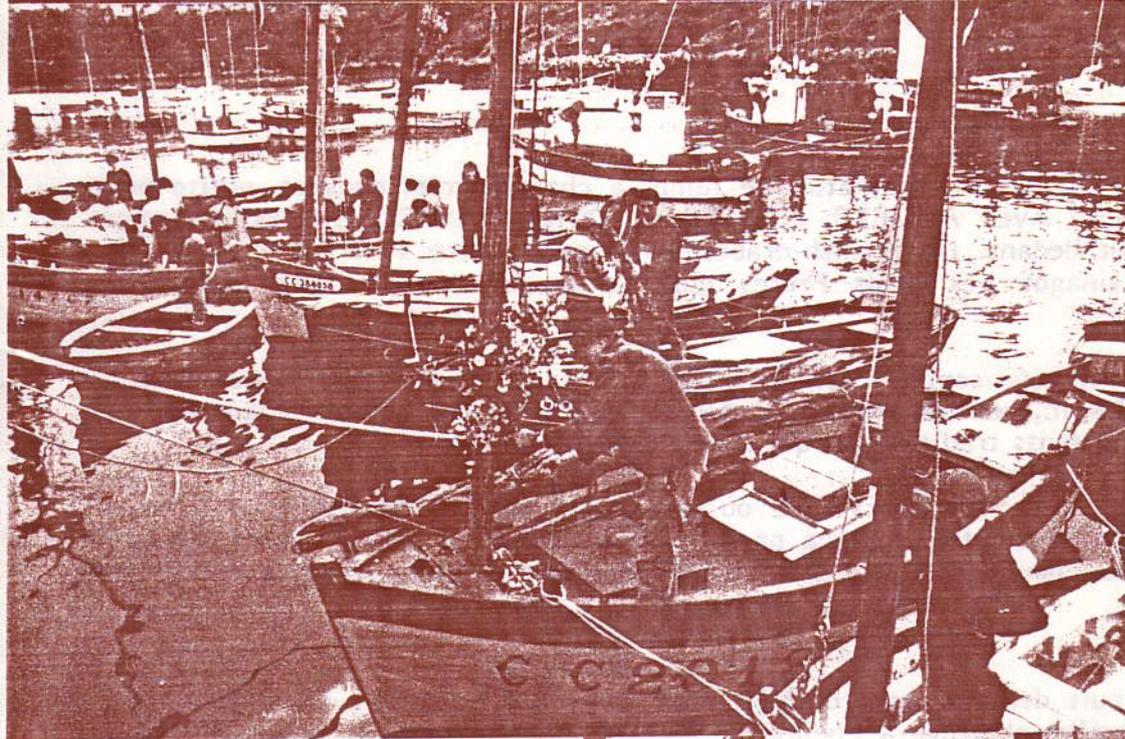
DIXI, remerciens, Marcel HELLEGOUAC'H chantier naval à DOELAN, charpentier de marine traditionnel, qui a sû te redonner une nouvelle jeunesse, de part la compréhension et l'affinité de ce que tu es et représente, et par sa compétence.  
Merci à tous les amis de MERRIEN et de la région.

Un merci braz à la "misaine", Charles MARZIN et son équipe, au **Chasse Marée**, qui savent si bien nous communiquer les éléments indispensables dont nous avons tous besoin, pour, malgré notre amour des bateaux traditionnels, ne pas céder quelquefois au découragement devant la rude tâche manuelle et financière d'une remise en état.

Buvons un coup à ta santé DIXI.  
Que vive la misaine et les misainiers.  
Longue vie à toi et : Bevet Breiz .



MERRIEN 1988  
 DIXI CINQUANTENAIRE  
 Les 3 derniers Propriétaires  
 - Job NELIAS (au centre)  
 - Raymond GUILLOUX  
 - Hervé de FREMINVILLE



Les Bouquets



Les amis misainiers

## EN AOUT SUR AR WOALADEN : 10 JOURS A BORD

### II - L'ILE - TUDY

Samedi et Dimanche, 6 - 7 Août

A l'ILE-TUDY, José LE BESCOND et toute son équipe font bien les choses : ils nous ont même commandé le beau temps !

Nous passons deux journées splendides dans une ambiance très, très sympathique.

Les misainiers béquillent sur la grève le soir, ou se laissent porter par le flot en rivière de Pont-L'Abbé jusqu'à une halte crêpes-cidre (merci Monsieur le Maire). Tout est très chouette.

José a su créer une complicité entre le public, les organisateurs, les misainiers. Bravo d'y être arrivé du premier coup.

### III - DOUARNENEZ 88

Lundi 8 Août 1988

Départ de l'ILE-TUDY au petit matin. Le temps a changé : ciel couvert, petite brise de suroît, fond de houle. Avec ADMETE, ALBATROS, C'HOARI, NICOLE-MONIQUE, nous sortons au moteur bout dedans. Un cornish-craber et un petit côtre font route avec nous. Nous remorquons le sinagot Les Trois Frères qui n'a pas de moteur. DIXI fait route MERRIEN, le coeur gros.

Cap PENMARC'H, nous sommes contraints de larguer le sinagot qui tangué dans la houle. La baie d'AUDIERNE, vent de travers, moteurs coupés, est une belle promenade. Nous retrouvons d'autres gréements traditionnels qui vont à DOUARNENEZ.

Nous passons la nuit à SAINTE-EVETTE où une contractuelle portuaire voudrait qu'on mette des sous dans son parcètre, tout ça parcequ'ils ont posé des chaînes traversières et que nous ne pouvons plus mouiller un pied d'ancre. Réponse servie, elle s'en va taxer ailleurs.

Mardi 9 Août 1988

Le vent de la nuit dernière est complètement tombé. Beau temps dans le Raz. La flotille, toujours ponctuelle, s'engage à l'heure idéale de la marée. La vedette des Phares et Balises fait la relève à La Vielle. Avec ADMETE et NICOLE-MONIQUE, la bouteille de muscadet change de bord sous TEVENNEC, puis vient jusqu'à nous. Santé !

Nous arrivons à DOUARNENEZ vent arrière, tout dessus, belle houle. Nos moteurs sont en vacances, nous ne nous en servons plus tant que la fête durera : rien ne nous presse.

Mercredi 10 Août 1988

Le ROSMEUR est un port tranquille, nous vivons comme en escale. Un petit tour en mer histoire de prendre l'air avant l'apéro : les terrasses des bistrotts sont toutes à nous.

Jeudi 11 Août 1988

Ca se précise : les bateaux affluent, d'un coup le ROSMEUR paraît tout petit. Les quais s'engorgent et au soir, repas dantesque des équipages. Les Anglais surtout, mais pas qu'eux, embardent sous des brassées de bouteilles : ils prennent des coups de soleil dès qu'ils s'exposent à la cuvée DOUARNENEZ 88. Deux heures plus tard, il n'y a plus de rouge, il reste autant d'assoiffés, les comptoirs sont solides.

Vendredi 12 Août 1988

Trouver un bateau jury ou une bouée de départ en baie ? Nous naviguons dans une mer de voiles, de tous bords fuse la question : où est la ligne ? Sans doute les premiers sortis du port l'auront-ils vue car peu à peu un triangle de bateaux s'organise, inqualifiable de beauté. Une réflexion nous vient : le vrai départ se fait du port. A midi, nous virons une bouée au bistrot de TREBOUL, puis nous faisons route avec la BELLE-POULE. Au soir, nous louvoyons dans les mouillages pour retrouver le quartier des misainiers devant la Cale Ronde : féérique !

Samedi 13 Août 1988

Même chose sur l'eau. La multitude des gréements nous fait voyager sur bien des mers du monde. Les CARAIBES avec les huniers, Mer de Chine avec la jonque, sans oublier les Hollandais, les gondoles... Les voiles au tiers, bien représentées, nous empêchent d'attraper le mal du pays.

Dimanche 14 Août 1988

Bonne brise, un ris dedans. L'immense VELSHEDA donne toute sa puissance, trop même car ses majestueux départs au lof deviennent dangereux. Heureusement, il y a moins de monde sur l'eau. A terre, nous visitons les expos, parmi une foule dense : dur, dur !

Lundi 15 Août 1988

Quelle belle journée ! Le temps s'est dégagé, la lumière n'a jamais été aussi belle. Pour tous les équipages, navigation-promenade. Les cambuses sont certainement pillées car sur l'eau l'ambiance monte d'un cran par heure. Le soir à terre l'euphorie est à son comble. Pour la première fois, nous nous couchons dès minuit et nous trouvons le sommeil malgré un tintamarre invraisemblable, dans la cacophonie des cornes de brume : nous appareillons tout à l'heure.

Mardi 16 Août 1988

Dominique DEOMP nous réveille à 5 H 15. Sur les quais la fête n'est pas finie : des groupes terminent la nuit, vocifèrent des chansons. Petit déjeuner avalé, nous largons : nous avons rendez-vous avec les sémaphores, le RAZ à 10H, PENMARC'H à 14 H.

Dans la baie, la mature illuminée du SEDOV s'estompe derrière nous, puis le jour se lève. Cet ultime spectacle de DOUARNENEZ 1988, d'une grande beauté, nous impressionne.

Brise légère, SAINT DIESEL a repris du service : nous serons à l'heure pour virer les pointes. Le RAZ est sage puis au large d'AUDIERNE les misainiers font bonne route, appuyés sur foc et misaine. Passé PENMARC'H nous marchons vent arrière, moteurs coupés.

A BEG-MEIL, AR WOALADEN sent l'écurie : tout dessus, foc, grande misaine, tape-cul, nous coupons dans les roches pour caracoler vent de travers dans la baie de CONCARNEAU. Le voyage a duré douze heures et s'achève à la vieille cale de la FORET-FOUESNANT. Voiles affalées, le canot s'appuie au quai, tandis que l'équipage commande un pastis au café du Port, histoire de regoûter l'eau du pays.

Qu'importe l'année, dès demain nous retournerions à DOUARNENEZ !

UN APERCU DU PROGRAMME 89

I - RASSEMBLEMENT DE "MISAINÉ MERRIEN 1989"

ASCENSION : DU 4 MAI AU 7 MAI 1989

- Le 4 Mai                      Arrivée des bateaux à MERRIEN  
Ascension                      Soirée misainiers au Penty
- Le 5 Mai                      En principe remontée de la Laïta et le soir au Pouldu chez Clément.
- Le 6 Mai                      Tous à Doëlan pour apporter notre soutien à l'Association Gwelruz, la F.R.C.M., le Chasse Marée, pour la naissance du Rigolo (voir ci-contre)
- Nota : la Misaine a fait un don de 2.000,00 Frs à l'Association en question. Rien ne vous empêche d'en faire autant. Merci pour eux.
- Le soir, retour à Merrien. Fête au Penty (misainiers et leurs amis)
- Le 7 Mai                      Route retour où GROIX
- Le 8 Mai (Férié)              Retour

Hervé vous en décrira plus dans le n° 8 prévu en Avril 1989

II - PARDON DE STE MARINE

Les 8 et 9 Juillet 1989

III - LES VIEILLES COQUES A CONCARNEAU

14 Juillet 1989

C'est un Vendredi, donc nous aurons le temps de rentrer au bercail après la Fête.

IV - RASSEMBLEMENT A L'ILE TUDY

5 et 6 Août 1989 avec extension vers  
LESCONIL le 7 Août et KERITY le 8.

C'est une idée magnifique, la plupart d'entre nous étant en vacances à cette époque, nous pourrions envisager une manifestation aussi belle que celle de MERRIEN et chez nos amis Bigoudens.

REMERCIEMENTS

Il faut que vous sachiez :

que le Comité des Fêtes de l'ILE TUDY, en plus d'une réception formidable (casse-croûte sur rivière de Pont l'Abbé, dîner le dimanche soir, etc...) a fait un don de 5.000 Frs à la Misaine.

Que les organisateurs et la Mairie en soient vivement remerciés et qu'ils sachent que grande est notre joie de contribuer à la bonne marche des manifestations qu'ils organisent.

Merci José le BESCOND et la Gendarmerie de l'ILE TUDY qui a logé l'équipage de MERRIEN (pas au "bloc" !!)

---oooO§Oooo---

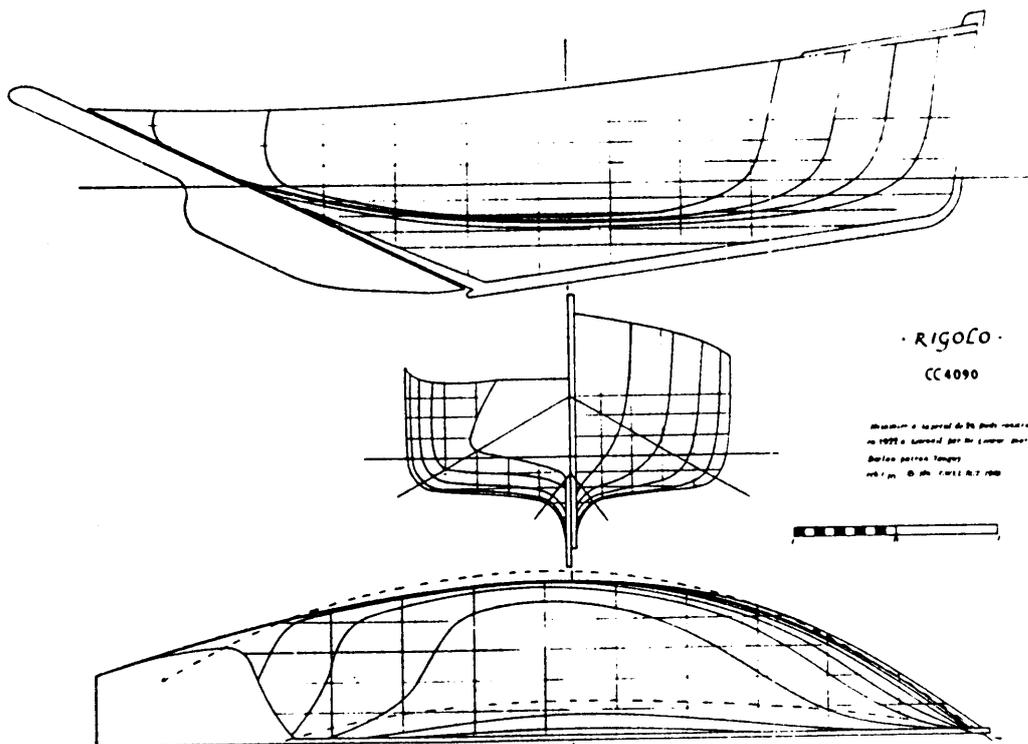
MISAINIERS : Préparez-vous ..... pas au dernier moment !! et à bientôt à MERRIEN.

# LE RIGOLO

## DESCRIPTIF DU PROJET

- Reconstruire un misainier à tapecul de 26 pieds de long, de 1922, à partir d'un bateau existant : RIGOLO.
- Constructeur : CHANTIER du GUIP - ILE AUX MOINES - MORBIHAN
- Durée de la construction : 6 mois
- Coût du projet :
 

budget global	275.000,00 Frs
Coque et mature	227.446,00 Frs
Voiles	23.500,00 Frs
Gréement, peinture	6.054,00 Frs
Sécurité (4 <sup>o</sup> catégorie)	18.000,00 Frs



Pour tous renseignements complémentaires, écrire à :

- GWEL RUZ : 5 PRAD ER VRAN - 56780 - ILE AUX MOINES
- GWEL RUZ : 4, rue Tony Tollet - 69002 - LYON
- Michel BAUD : 5, rue de Montreuil - 94300 - VINCENNES - Tél : 1) 43.28.59.54

Association loi de 1901, Journal Officiel du 5 Juin 1986.

### BULLETIN D'INSCRIPTION

Pour aider GWEL RUZ, vous pouvez faire partie de l'association sous 3 formes différentes :

- **Membre bienfaiteur** :
  - \* cotisation annuelle de 100, 200, 500 Frs .....ou plus !!
- **Membre actif** : vous voulez agir et participer efficacement à notre projet :
  - \* cotisation annuelle de 250 Frs (votre candidature est soumise à l'accord du Conseil d'administration)
- **Membre adhérent** : vous voulez bénéficier de nos activités et de nos services :
  - \* La cotisation est en fonction des navigations proposées à bord du RIGOLO.

## NOUVELLES DE LA FLOTILLE

### Ont été vendus :

- SAINT ETIENNE à Naji ZEGHOUDI, qui commence la restauration à terre.
- FRERE DE MISERE à Léo SPINER. Début des travaux de remise en misainier dès 1989. (Le Ster, Lesconil).
- SILURE II à Pascal WEBER. "AIMONS NOUS", son nom antérieur, lui sera redonné. Tant mieux ! (Le Pouldu).
- AR VOC'HANIG à André BOUGET (Odet).
- POURQUOI PAS. Nouveau propriétaire, inconnu. Le canot reste à Lesconil.
- HARDI à André LE COSSEC, qui s'est lancé dans un sauvetage difficile (Le Ster Lesconil).
- GAST MECHAR à Patrick GOURLET. Les travaux de coque avancent bien, avec du courage et du savoir-faire. (Le Ster Lesconil)
- GWELOMP à Fabrice SCAVINER. Travaux à terre. Le canot pourrait naviguer en 1989 (Merrien).
- PIERRICK à Pierre PRIMOT. Restauration prévue à la grève du Poucho (Sainte-Marine).
- PETIT XAVIER. Propriétaire inconnu. Le canot est au ponton de Sainte- Marine.

### Sont à vendre :

- FILET BLEU                    6,50 m prêt à naviguer, diésel refait, misaine : 25.000,00 FR\$  
Bernard CONAN à juste titre, ne le laissera partir qu'avec un patron soigneux, compétent... et encore...  
Visible Pouldohan 98.97.77.58
- DOUCIK BIHAN                5,20 m, l'exemple type du canot au prix excessif, qui ne s'est pas  
vendu : le temps passé sans entretien, la dégradation qui s'ensuit...  
achat entre 1 000,00 ou 2 000,00 FR\$. Visible au Cap Coz, Fouesnant  
98.94.91.02
- DOMINO                        5 m, construit en membrures ployées. D'après nos renseignements est  
à vendre 1 000,00 FR\$. Vis. Concarneau
- LAON EGEN HIR              6,20 m, coque et gréement en très bon état, des bricoles sur le diésel  
Lister 7 CV. Prix à débattre. Visible à Bénodet 98.85.52.29
- MON BIQUET                 Très belle coque de 5 m, malheureusement accidentée. Laurent  
DROUET avait entrepris de la restaurer. Faute de temps, il souhaite  
passer la main. MON BIQUET est donné avec plusieurs membrures  
neuves, prêtes à poser. Visible à Pouldreuzic 98.94.91.02
- PARSTEL BIHAN              Jacques CHANDON qui restaure l'OISEAU BIEU est obligé de se  
séparer de PARSTEL BIHAN longueur 5,20 m non ponté. Moteur diésel  
Hatz 7 CV - prêt à naviguer Prix 15.000,00 à débattre selon  
inventaire.

## MISAINES TRISTES

SAN BUDOC et STEREN ont été abordés au mouillage de STE MARINE par le plus gros sablier de l'Armement MONFORT :

SAN BUDOC a été gravement endommagé (étrave arrachée) ; plus grave STEREN est détruit.

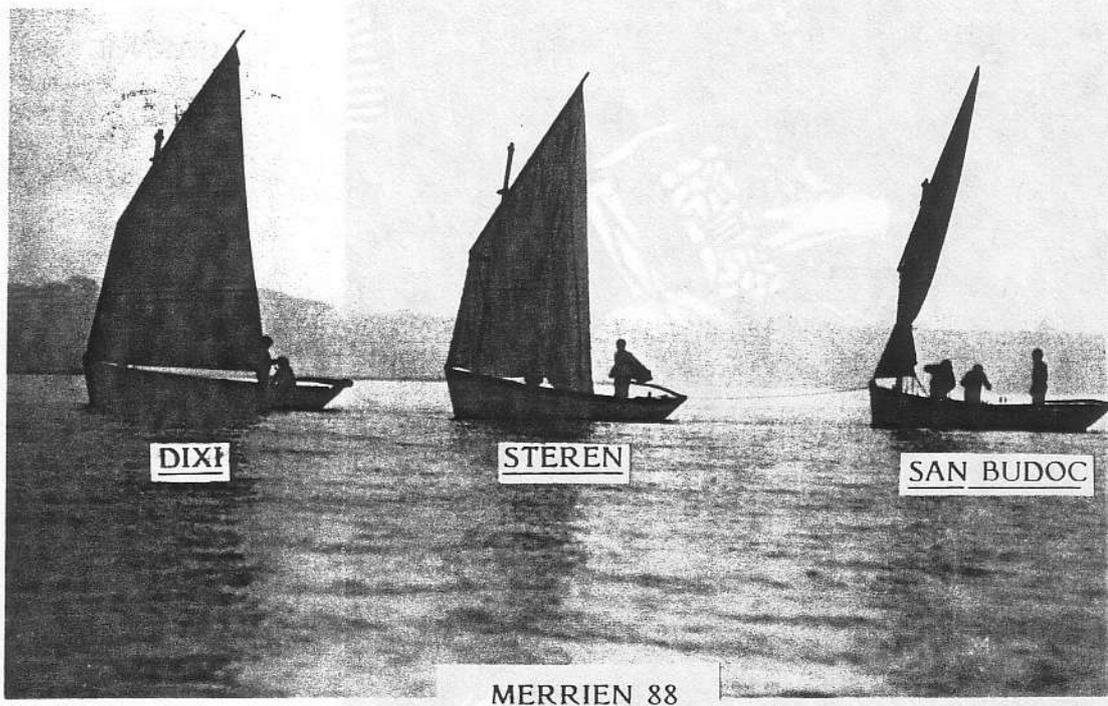
Productivité ..... Sale coup pour tous.

## MISAINES RESTAURATIONS

### LE COIN DES CANOTS EN RESTAURATION

- Saint Etienne	par les soins de	Nagy ZEGHOUDI
- Sainte-Marine	"	Daniel JEHANO
- Papillon	"	M. LANNURIEN
- Pierrick	"	Pierre PRIMOT
- Oiseau Bleu	"	Jacques CHANDON
- Hardi	"	André LE COSSEC
- Goeland	"	Alexis GARO
- Gwelomp	"	Fabrice SCAVINER
- Gast Mechar	"	Patrick GOURLET
- Frère de Misère	"	Léo SPINER

ENCOURAGEMENTS DE LA MISAINES A TOUS !



## MON COPAIN SAUVE DES EAUX

\*\*\*\*\*

"Mon Copain" avait sombré dans l'Odet pendant l'ouragan d'Octobre 1987. Toutes les recherches étaient restées vaines et Philippe PESTRE considérait son bateau perdu.

Sept mois plus tard, à Bénodet, une bouée de corps mort faisait des siennes certains jours : elle refusait de faire surface. La capitainerie fit plonger : la chaîne s'entortillait autour du mat !

Dévasé à la suceuse, renfloué, le canot est miraculeusement intact.

Comble de l'histoire : le lendemain des retrouvailles Philippe traversait le port à la godille sur son bateau encore enduit de vase et de concrétions, lorsque deux gabelous zélés le mirent dans l'embarras : "Vous avez les papiers ?". Ce n'était même pas une plaisanterie au goût douteux, et Philippe eut bien du mal à s'en défaire.

\*\*\*\*\*



### MERRIEN 88

L'AMI DES MISAINIERS

YVES JOLLIF

ET SES COLLEGUES

MUSICIENS DE CLOHARS

CARNOET

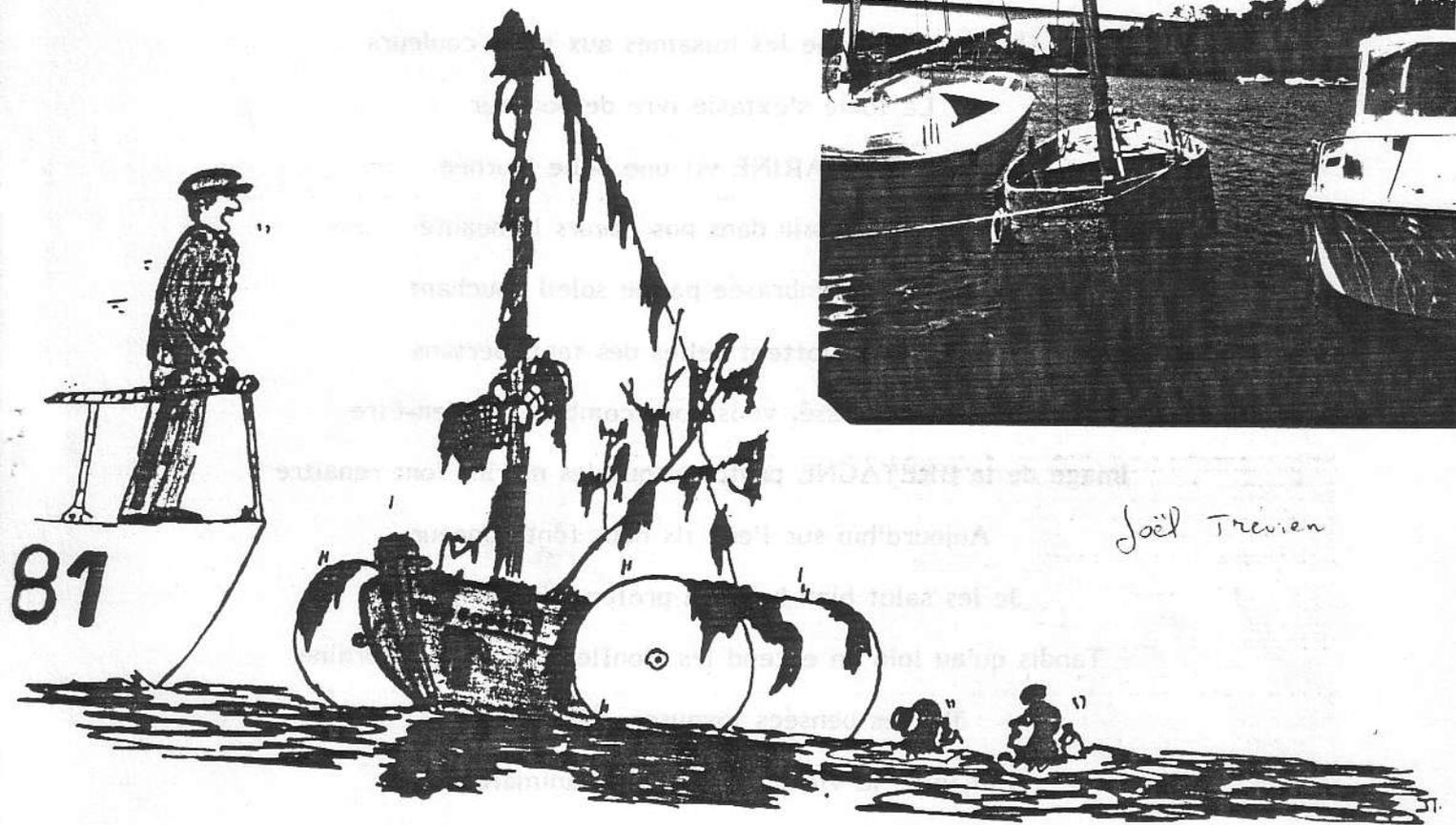
« Veuillez me présenter. l'acte de francisation,

ainsi que le matériel de sécurité

du bateau ».



Joël Trézien



MISAINES POEME

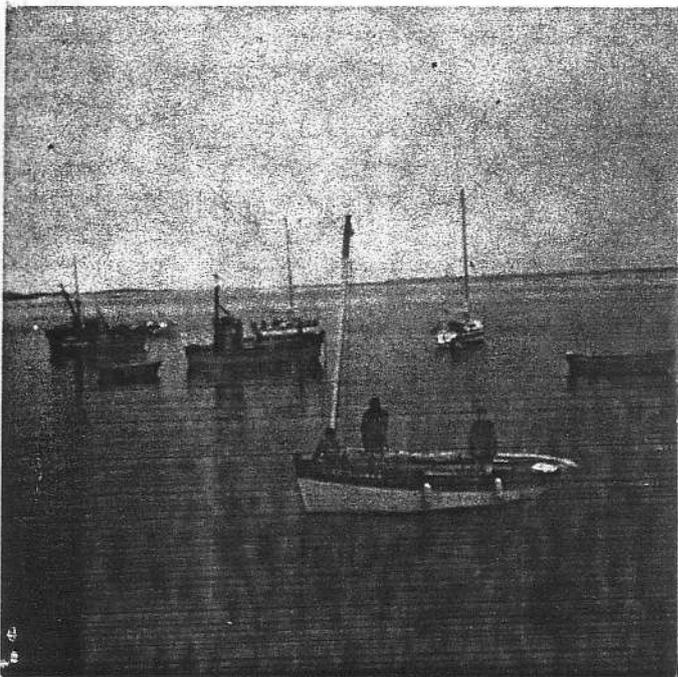
## LA FETE DE LA MISAINES

\*\*\*\*\*

Les bateaux glissent doucement sur l'onde  
 Colorant le joli petit port noir de monde  
 Une brise taquine les misaines aux vives couleurs  
 La foule s'extasie ivre de bonheur  
 SAINTE MARINE vit une belle journée  
 Qui fait fleurir dans nos coeurs la beauté  
 Sur la mer embrasée par le soleil couchant  
 Les voiles flottent telles des tapis persans  
 Splendeur du passé, vous nous comblez de bien-être  
 Image de la BRETAGNE profonde que les marins font renaitre  
 Aujourd'hui sur l'eau ils nous font honneur  
 Je les salut bien haut du profond de mon coeur  
 Tandis qu'au loin on entend les flonflons de la fête foraine  
 J'ai les pensées joyeuses, l'âme sereine  
 J'imagine la vie d'autrefois qui animait le port  
 Les "misainiers" portaient à l'aurore toutes voiles dehors  
 L'hiver "ils" rapiéçaient la voile des misainiers  
 Puis le moteur a vu le jour les voiles oubliées dans les greniers  
 Aujourd'hui ils sont tous là rassemblés  
 Pour le bonheur de tous, vive cette Fête colorée

Yvette GLOAGUEN

SAINTE MARINE29120 PONT L'ABBE

FICHE SIGNALÉTIQUECOQUE DE NOIX

NOM : COQUE DE NOIX (CC 318444)

ANNEE DE CONSTRUCTION : 1941

CHANTIER : LE COEUR LESCONIL

PROPRIETAIRE : Alain CORDIER

PORT D'ATTACHE : PORT LA FORET

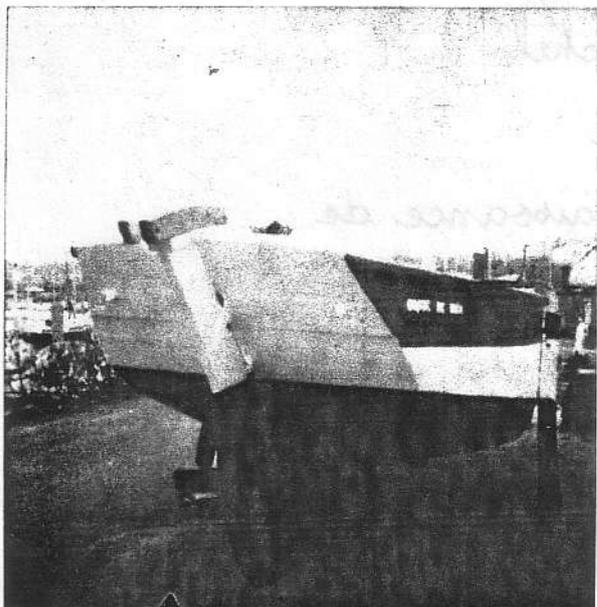
LONGUEUR : 5,50 m

LARGEUR : 2,10 m

TIRANT D'EAU : 0,95 m

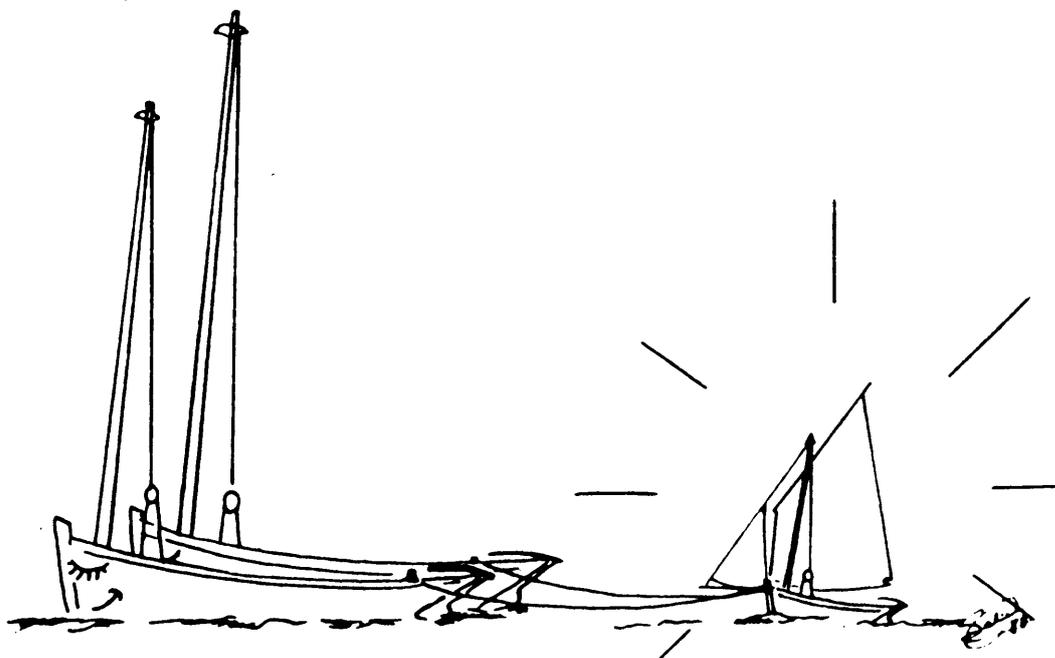
Misaine synthétique de 17 m<sup>2</sup>

Moteur Diésel Renault Marine 3,90 n° 189893330

HISTORIQUE

- Ignoré pour l'essentiel par le propriétaire actuel.
- COQUE DE NOIX précédemment équipé d'un Yanmar Diésel de 7 CV, a été acquis pour la plaisance par Monsieur Glavany-Godet de Concarneau, qui l'a remis en état.
- Il a été revendu en 1983 à Monsieur CORDIER
- Il est depuis normalement entretenu (chantier Le Gall de Concarneau, mais cruellement sous-employé...

MISAINÉ ROSE



Eathy et Jean-Michel  
sont très heureux  
de vous annoncer la naissance de

Julie

le 3 décembre 1988 à Brest

Eathy L'Helgoualc'h  
Jean-Michel Salain

6 rue du Duc D'Anjou  
29200 Brest

Vous trouverez en dernière page la liste des bateaux adhérents de la Misaine et en activité.  
 Ci-après une liste des bateaux connus de la Misaine qui nous espérons seront des futurs adhérents.

PIERRE et PAUL	PONT L'ABBE	5,60 m env.
MIRIDA	CONCARNEAU	6,00 m env.
PIERRE	CONCARNEAU	5,40 m env.
LYRIDO	CONCARNEAU	7,00 m env.
FRENACA	LOCTUDY	6,00 m
PETIT XAVIER	BENODET (?)	6,00 m env.
PAPILLON	LA FORET FOUESNANT Port La Forêt	6,00 m
ABEILLE	POULDOHAN	5,40 m env.
PETIT PIERRE	ST MALO	5,50 m
MAD ATAO	DOUARNENEZ	5,00 m
PASCAL	LECHIAGAT	6,00 m
ESPOIR	MOELAN SUR MER	6,50 m
BONNE AVENTURE	DOELAN	6,50 m
TRI VREUR	DOELAN	
POURQUOI PAS	LESCONIL	6,00 m
MOBY DICK	BREST	7,20 m
FLEUR D'AJONC	?????	
PETIT MICHEL	GUILVINEC	6,00 m
LEVES RAMES	LECHIAGAT	6,00 m
ESPOIR	SAINTE MARINE	6,40 m
ETERLET	BENODET	6,00 m
BERNADETTE	CONCARNEAU	5,00 m
BAMBINO	CONCARNEAU	5,00 m (à vendre 1000 Frs)
IRIS II	CONCARNEAU	6,00 m
DAM DEI	CONCARNEAU	6,00 m
BREIZ VAD	AVEN	5,50 m
ETOILE DU MARIN	POULGWIN	5,00 m
SAINT LAURENT	AVEN	6,00 m
KER EOL	AVEN	6,00 m
LE BARDE	AVEN	5,50 m ?
AR PLIJADUR	LECHIAGAT	6,00 m
AU DORCHEN	LECHIAGAT	6,00 m

A L'INTENTION D'ADHERER EN 89

ALBATROS	CONCARNEAU	6,00 m
----------	------------	--------

## LA MISAINÉ

## L'ACTIVITÉ DES BATEAUX SUR NOS CÔTES

ADMETE  
AMIRAL II  
AR VOCHANIG  
AR WOALADEN  
BIJOU BIHAN  
C'HOARI WAN DOUR  
COQUE DE NOIX  
DEMOPHILE  
DEOMP  
DIXI  
-ETOILE DU BERRY  
FEND LA BRISE  
FILET BLEU  
FRERE DE MISERE  
GAST MICHER  
GOELAND  
GWALARN  
GWELOMP  
LAON EGEN HIR  
LA VOLONTE  
LES TROIS SOEURS  
MON COPAIN  
MON POSSIBLE  
NICOLE MONIQUE  
OISEAU BLEU  
OISEAU BLEU  
PARSTEL BIHAN  
PECHEUR DE LUNE  
PETITE ANNICK<sup>a</sup>  
PIERRE MAURICE  
PIERRICK  
RENE BIHAN  
SAN BUDOC  
SAINT ETIENNE  
SAINTE MARINE  
SILURE II  
SPERA  
STEREN

LE VOLTIGEANT  
BLÉIZ BIHAN  
BISTRAGEN

MON BIQUET

DOUCIK BIHAN ?

LESCONIL  
LA FORET FOUESNANT  
GOUESNACH  
LA FORET FOUESNANT  
SAINTE MARINE  
SAINTE MARINE  
LA FORET FOUESNANT  
SAINTE MARINE  
SAINTE MARINE  
MERRIEN  
ILE TUDY  
ABER ILDUT  
POULDOHAN  
LESCONIL  
LECHIAGAT  
CONCARNEAU (Chantier)  
POULDOHAN  
MERRIEN (Chantier)  
BENODET  
BRIGNEAU  
SAINTE MARINE  
BENODET  
DOELAN  
GOUESNACH  
CONCARNEAU  
MERRIEN (chantier)  
MERRIEN  
FORET FOUESNANT  
MERRIEN  
FORET FOUESNANT  
SAINTE MARINE  
FORET FOUESNANT  
SAINTE MARINE  
FORET FOUESNANT  
LORIENT  
BENODET  
SAINTE MARINE  
SAINTE MARINE

### BATEAUX EN EXPOSITION

SAINTE MARINE  
FOUESNANT  
DOUARNENEZ

A SAUVER

POULDREUZIC - 5 m -

EN DANGER  
FOUESNANT - Kleber Brest 5,20 m -

Daniel LE BERRE  
Nagy ZEGHOUDI et Louis LECOEUR  
François FAGOT  
Charles MARZIN  
Michel BESCOND et Georges CORNOU  
LA MISAINÉ  
Jean Jacques VENET  
Bertrand BARRE  
Dominique LE BELLEC  
Hervé de FREMINVILLE  
Jacques GUILLEVIC  
Cathy L'HELGOUALC'H et J.Michel SALAUN  
Bernard CONAN  
Léo SPINER  
Patrick GOURLET  
Alexis GARO  
Jo LANDREIN  
Fabrice SCAVINER  
Bertrand LECERF  
Yves BRILLET et Pierre Michel GIRARD  
Bernard CADORET  
Philippe PESTRE  
Jean ENGLER  
François FAGOT  
Dominique LEGRAND  
Jacques CHANDON  
Jacques CHANDON  
Didier SANCEAU  
Olivier FERON et François LEQUESNE  
Maurice BLANC et Pierre TOLLEC  
Pierre PRIMOT  
Sybille DUDY, Hervé QUEMERE, J.Y.LAURENT  
Paul CANTAIS  
Magy ZEGHOUDI  
Daniel JEHANO  
Philippe PESTRE  
Jean François MAHE  
Philippe BEAUCHENE

Mairie de COMBRIT  
Mairie de FOUESNANT  
MUSEE DU BATEAU